



## Nota editorial Melibea 18 (2)

### Des-velando el género: trayectorias, tensiones y desafíos

El volumen "doble" de la *Revista Melibea* del 2024 se titula ***Des-velando el género: trayectorias, tensiones y desafíos*** y constituye un Homenaje colectivo al distinguido hispano medievalista Dr. Joseph Thomas Snow de Michigan State University, al tiempo que ofrece un espacio de reflexión profunda sobre las múltiples configuraciones y dinámicas de género que atraviesan diversas disciplinas, épocas y contextos.

El presente corresponde al volumen 2 y se presenta como una plataforma para el debate crítico en torno a las representaciones, prácticas y tensiones de género, abordando tanto las trayectorias históricas como los desafíos contemporáneos.

El dossier temático reúne investigaciones que, desde diferentes enfoques y perspectivas, exploran las complejidades de las identidades y relaciones de género, buscando des-velar estructuras, narrativas y prácticas que han sido, en muchos casos, ignoradas o silenciadas. Este esfuerzo, al mismo tiempo académico y activista, invita a la reflexión sobre cómo los roles de género se construyen y transforman en diversos escenarios sociales, políticos y culturales, abarcando temas que van desde las representaciones femeninas en la literatura medieval y el análisis de su papel en la historia de la época, hasta la participación de las mujeres en las luchas feministas pospandémicas. Los artículos reunidos abordan ejes temáticos que reflejan una diversidad que permite ahondar en la comprensión de las complejas intersecciones entre género, poder y sociedad.

El trabajo de Casandra Deyanira Álvarez García (Universidad Autónoma Metropolitana, Iztapalapa, México) se titula *La representación de lo femenino (mitocrítica) en los episodios del Caballero Atrevido y las Islas dotadas del Libro del caballero Zifar*. A partir del análisis de los dos episodios maravillosos mencionados en el título, y basándose en el concepto de mitema de Gilbert Durand y en las fases del monomito propuestas por Joseph Campbell –separación, iniciación y retorno–, se desprende cómo el imaginario medieval refleja y refuerza nociones de género a través de la simbología de lo femenino y cómo el adoctrinamiento de los pecados (en los casos examinados la traición y la codicia) pasa a través de mitemas del régimen nocturno, relacionados directamente con la representación femenina medieval, a saber, lo femenino, lo



íntimo, la madre, la tierra y lo que esta contiene: la caverna, las copas, la barca, los castillos, etcétera.

Por su parte, Gilberto Fernández Escalante (Universidad de Cantabria, España), en su "La presencia femenina en los monasterios lebaniegos durante la Alta y Plena Edad Media: Abadesas, Profesas, Compradoras", se centra en el estudio de los archivos de Santo Toribio de Liébana y Santa María de Piasca con el fin de rescatar y des-velar la relevancia de las figuras femeninas en el gobierno y la economía monástica, subrayando así el papel que jugaron las mujeres en aquel contexto monástico entre los siglos X y XIII. La investigación pone de relieve que el número de transacciones económicas de mujeres en solitario no fue nada desdeñable (sobre todo si estaban vinculadas con la gestión de sus herencias), que las mujeres testificaron y rubricaron multitud de documentos, que su presencia en los monasterios de monacato dúplice fue predominante por lo menos hasta los comienzos del siglo XII y a menudo asociada a la nobleza. Este trabajo arroja luz sobre un tema muchas veces arrinconado, el de las mujeres que, a través de su influencia económica y social, lograron ocupar posiciones de poder dentro de un espacio dominado por los hombres.

Valeria Fernández Hasan (Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas, Argentina; Universidad Nacional de Cuyo, Argentina) en su trabajo "Narrativas audiovisuales feministas como forma de activismo: la agenda entre la urgencia y los nuevos temas (2020-2023)", explora cómo las narrativas audiovisuales feministas se han convertido en herramientas de activismo en Mendoza, Argentina, específicamente a través de las piezas audiovisuales producidas por *Ni Una Menos Mendoza* para el "8M" (8 de marzo) entre 2020 y 2023. Para llevar a cabo su estudio, la investigadora emplea herramientas provenientes de los estudios visuales, los estudios feministas, los estudios de comunicación y género y estudios previos en torno al colectivo *Ni Una Menos Mendoza*. En este análisis de la imagen como forma de activismo se remarca que la pandemia influyó de forma determinante en la transformación de estas narrativas y empujó la emergencia de nuevos temas, como los cuidados colectivos y la interseccionalidad. Las imágenes utilizadas por *Ni Una Menos Mendoza* reflejan un proceso de evolución hacia una estética que combina demandas históricas (como la lucha contra las violencias de género) con nuevas problemáticas (extractivismo, desigualdades exacerbadas por la pandemia). Es más: en opinión de la investigadora, estas imágenes no solo comunican mensajes políticos, sino que también producen afectos, promoviendo la movilización y el llamado a la acción colectiva.

Por su parte, Melisa Laura Marti (Universidad de Buenos Aires, Argentina) en su "De matriarcas, esclavas y profetisas: Las mujeres en las traducciones medievales de la Biblia", investiga cómo los primeros romanceamientos al castellano de la Biblia representaron los roles femeninos. Con este objetivo, estudia un conjunto de textos compuesto por *La fazienda de Ultramar*, la *General Estoria* y las Biblias romanceadas del *corpus* escurialense, y rastrea y compara las elecciones léxicas y culturales que influyeron en la construcción de

figuras femeninas tanto piadosas como desafiantes. La investigación apunta al hecho de que incluso los textos en los cuales las mujeres juegan un papel secundario como la Biblia pueden hacer visible lo invisible, ofreciendo una comprensión cultural e histórica rica. En particular, el trabajo busca entender cómo estas traducciones medievales reflejaban las concepciones sociales y doctrinales de la época, y cómo los traductores reescribieron ciertos episodios bíblicos añadiendo significados que se convirtieron en modelos de comportamiento femenino en la literatura temprana en castellano.

Lucía Isabel Muñoz y Laura Noemí Conci (Universidad Nacional del Nordeste, Argentina) proponen un estudio titulado "Celestina: genio y figura en tiempos de transformación. Una recreación a partir de la novela *El manuscrito de piedra*" de Luis García Jambrina. Este análisis se enfoca en la obra de García Jambrina, *El manuscrito de piedra*, que reescribe la *Celestina* de Fernando de Rojas. Las autoras exploran la noción de transficcionalidad, por la que personajes como Celestina y el propio Rojas son reinventados en la novela, generando una nueva interpretación del clásico español. La obra de Jambrina permite una nueva lectura contemporánea que resignifica el contexto medieval, mostrando la vitalidad perenne de Celestina como un personaje atemporal que sigue siendo relevante y provocador en diferentes momentos históricos y culturales.

Cierra el volumen el artículo que lleva por título "A la conquista del poder: Isabel I, una mujer en el trono. La transición del personaje femenino en la novela histórica *Isabel* de Javier Olivares", de Daiana Parec y Nadia Melina Obregón Esquivel (Universidad Nacional del Nordeste, Argentina). Las dos estudiosas focalizan su atención en la representación de Isabel I de Castilla en la novela histórica de Javier Olivares, destacando el viaje de transformación del personaje desde una joven inexperta hasta una poderosa reina, en un proceso de construcción y reconstrucción personal y continua. En esta perspectiva, destacan cómo Olivares revisita la figura histórica de Isabel la Católica y del contexto preeminentemente masculino en el que se coloca con una perspectiva de género, otorgándole conciencia de su rol y su condición femenina. La novela presenta a Isabel como un símbolo de la lucha de la mujer en una sociedad medieval dominada por hombres, mostrando su capacidad para enfrentar las dificultades y su crecimiento hacia el poder. Esta lectura contemporánea permite reinterpretar la figura de Isabel desde una óptica más cercana a los desafíos actuales que enfrenta la mujer.

Cada uno de estos estudios ofrece una visión crítica y enriquecedora sobre cómo las mujeres han sido representadas y reinterpretadas en diversos contextos históricos y literarios, subrayando la importancia de las perspectivas de género en el análisis de estas figuras. Este número de la *Revista Melibea* no solo honra el legado del Dr. Joseph Thomas Snow, sino que también abre nuevas rutas para el análisis crítico de las relaciones de género, trayendo al primer plano tanto las tensiones históricas como los desafíos contemporáneos. Así, se invita a la comunidad académica a seguir contribuyendo con investigaciones que, a través de la pluralidad y el rigor académico, enriquezcan

el debate en torno a las dinámicas de género, y fomenten una comprensión más inclusiva y matizada de este campo de estudio en constante evolución.

**Debora Vaccari**

Università di Roma "La Sapienza" (Italia)  
<https://orcid.org/0000-0002-9498-8288>  
[debora.vaccari@uniroma1.it](mailto:debora.vaccari@uniroma1.it)